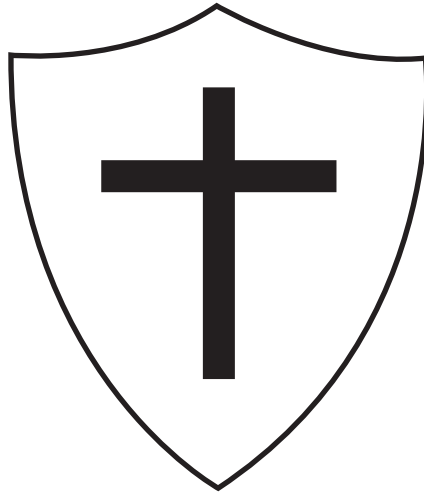


改訂 2016-2-28

いざ起て 戦人よ



1. いざ起て戦人よ 御旗に続け
雄々しく進みて 遅るな仇に
歌いて進めよ 歌声合わせて
潮のごとくに
正義の御神は 我らの護り
2. 忘るな勲し 我らの父祖の
続けよ同胞 護れこの地を
歌いて進めよ 歌声合わせて
潮のごとくに
正義の御神は 我らの護り

ドイツ語から英訳された下記の讃美歌が日本に伝わり、西南学院の英文学教師藤井泰一郎によって邦訳されたものである。

The Song of The Soldiers

Rise, ye children of salvation,
All who cleave to Christ the Head;
Wake, arise, O mighty nation,
Ere the foe on Zion tread.

Pour it forth a mighty anthem.
Like the thunders of the sea.
Thro' the blood of Christ our ransom,
More than conquerors are we.

起て 汝ら救われし子供等よ
頭なるキリストに忠実な者達は皆
目を醒せ立ち上がれ おゝ力強き民よ
シオンに敵が踏み込む前に

力強き讃美の歌を響かせよ
海に轟く雷鳴の如く
我らの罪を贖い給いしキリストの血により
「我らは勝ち得て余りある」なり。

いざ起て戦人よ

藤井 泰一郎 作詞
J. McGranahan 作曲

♩ = 116

1. い ぎ た て い く さ び と よ み は た に つ づ け
2. わ す る な い さ お し わ れ ら の ふ そ の

つ づ け
ふ そ の

お お し く す す み て お く な あ だ に
つ づ け よ は ら か ら ま も れ こ の ち を

う た ご え あ わ せ て う し お の ご と く

う た い て す す め よ う た ご え あ わ せ て う し お の

に せ い ぎ の み か み は

ご と く に せ い ぎ の み か み は わ れ ら の ま も

り われら のまもり われら のまも
 われらのまもりまもり
 われら のまもりわれらのまもりわれらのまもりわれ

り
 せいぎのみかみはわれらのまもり
 らのまもり